

Esta montaña de enfrente

Anonymous

(13-14th c.)

Trans. Carol Anne Perry Lagemann (SCA Kasha Alekseea)

Moderato (♩ = 88)

Es - ta mun - ta - nya d'enfren - te
This moun - tain here be - fore me,
5 S'a - sien - de i va keman - do.
It is on fire and burn - ing.
9 A - yí pe - drí al mi a - mor,
I asked to see my be - lo - ved
14 M'a - sen - to i vo yo ran - do.
And sat me down la - ment - ing.

Esta muntanya d'enfrente	This mountain here before me,
S'asiende i va kemando.	It is on fire and burning.
Ayí pedrí al mi amor,	I asked to see my beloved
M'asento i vo yorando.	And sat me down lamenting.

Arvoliko de yasimín,	A tree with purple blossoms
Yo lo ensembrí en mi guerta.	Stands living in my orchard
Yo lo kresí, lo 'ngrandesí,	It's I who made it to flourish
Otros s'están gozando.	But others now enjoy it.

Sekretos kero deskuvrir,	I want to learn the secrets
Sekretos de mi vida.	Secrets of my own being
El sielo kero por papel,	I want the sky for my paper
La mar kero por tinta.	I want for ink the ocean.

Los arvolés por pendolás,	I'll have the trees for my pen
Para eskrivir mis males,	To write about my troubles
No ay ken sepa mi dolor,	For no one knows of my heartache
Ni ajenos ni parientes.	Not family nor strangers.